

El Herald de Young

YOUNG, (RIO NEGRO)
Miércoles 24 de Julio de 1946

Director Responsable: Isidoro Casas Pereyra.— Teléfono 22
Avda. 18 de Julio.—A 100 Metros de la Junta Local

AÑO III—N.º 226

PORTE PAGO

Sobre Humanismo

El comienzo de la semana ha tenido una muestra del sentido humanista de nuestra población. Es una demostración más de las que son característica de ella y su zona de influencia y donde vemos crear y mantenerse obras de bien colectivo que sólo por la influencia de esa sabia vocación moral de los pueblos, pueden subsistir.

Esta vez fué el niño europeo el favorecido como tantas otras veces han sido nuestros escolares, la Cruz Roja Soviética, y otras no menos altruistas instituciones o colectividades.

Todas ellas, han merecido en su oportunidad el comentario periodístico de esta hoja y vamos a entrar a analizar hoy esta contribución con el fin de mitigar la desnudez del niño europeo, asiático o africano por que la cifra de niños inocentes, a los cuales es menester mitigar la crueldad de la guerra nos ha impresionado vivamente.

Son,—según los detalles estadísticos que poseemos,—cien millones los niños de Europa, Asia y Africa que corren inminente peligro de morir de hambre y de frío si no se les socorre a tiempo. De manera que tomando con la frialdad más lapidaria posible esta realidad no es posible mantenerse impasible ante ella.

Nosotros propiamente, que a la vera de todos los días vemos el drama cotidiano de nuestros niños indígenas y que por ellos hemos también gastado con todo ahínco la mayoría de nuestras frases disponibles en este sentido, no podemos menos que hacer un alto en el miraje del drama social de nuestra campaña y de nuestro pauperismo, para llegar a un minuto aunque sea, a comprender la urgencia que esta hora aciaga de post guerra presenta a nuestro espíritu y el cual, si lo hemos querido fraguar en un crisol de humanismo, no puede hacer distinción, ni tiene tiempo, ante la urgencia apuntada, de entrar a discriminar entre el drama de nuestros niños y el drama de los niños de allende los mares.

Evidentemente el drama de ellos es de vida o muerte. Toda una generación se puede decir pendiente de esos dos extremos tan opuestos.

El drama de nuestros niños es de recuperación económica y de nivelación de una justicia social si bien planteada, sin raíces aún.

De manera, que la disyuntiva del concepto se extiende en primer término a cumplir con la tarea urgente que constituye una obligación contraída a breve plazo y que si bien para las necesidades existentes es minúsculo el mucho apoyo encontrado por la Comisión respectiva, llenará por lo oportuna una parte estimable en las necesidades permanentes y en segundo término, el deber moral que nos impulsa, deberá llevarnos fatalmente al denodado estudio, a la comprensión sana y al sacrificio de muchas cosas, para que el drama nuestro, el de nuestros niños deje de ser tal, y pueda pensarse no ya en estre legajos y legislaciones olvidadas sino entre la felicidad de poblaciones que no sepan nada más que de trabajo honesto y remunerado, de cultura y de paz.

Foot-Ball

Resultado del Periodo de Pases 1946

Cerrado el 18 del Cte. el período de pases abierto por la Liga Interlocal de Foot-Ball de Young, la Secretaría de la Corporación nos ha suministrado la siguiente lista de pases interclubes:

Antonio Tabarez de Nacional a Peñarol; Américo Salvatierra de Ferro Carril a San Lorenzo; Raúl Martínez de Miramar a San Lorenzo; Rufino Pérez de Peñarol a San Lorenzo; Heriberto Lema de Miramar a San Lorenzo; Héctor Inkem de Nacional a San Lorenzo; Alejandro Romero de Ferro Carril a San Lorenzo; Fidel Ramírez de Nacional a San Lorenzo; Luis Almeida de Miramar a San Lorenzo; Braulio Martínez de Nacional a Ferro Carril; Walter Colombo de San Lorenzo a Ferro Carril; Carlos Badía de San Lorenzo a Ferro Carril; Felipe Agache de Nacional a Ferro Carril; Alberico Arévalo de Miramar a Peñarol; Ramón Jacques de San Lorenzo a Peñarol; Juan Arechichú de Nacional a Peñarol; Pedro Alvarez de Nacional a Peñarol; Walter Lucero de Nacional a Peñarol; Máximo Zapata de Nacional a Peñarol; Juan Chulepía de Miramar a Peñarol; Juan Inkem de San Lorenzo a Miramar; Gregorio Toloza de San Lorenzo a Miramar; Roque Salles de Ferro Carril a Miramar;

Juan Ramírez de Peñarol a Miramar; Felipe Cáceres de Peñarol a Miramar; Marcelino González de Miramar a Ferro Carril; Castimiro Santa Ana de Peñarol a Ferro Carril; Humberto García de Ferro Carril a Nacional; Enrico García de Ferro Carril a Nacional; Agustín Taurizano de Peñarol a Nacional; Francisco Castillo de Peñarol a Miramar; Alberto Jacques de Peñarol a Miramar; Martín Santana de Nacional a Ferro Carril; Juan Anderson de Miramar a Ferro Carril; Alcides Rodríguez de Ferro Carril a Nacional; José P. Raura de Peñarol a Nacional; Scoutenes Oliver de San Lorenzo a Nacional; Cristóbal Riera de Ferro Carril a Nacional; Juan Andradá de Ferro Carril a Nacional.

NOMINA DE PASES INTER-LIGAS

Francisco Peñaloza de Litoral de Paysandú a Miramar; Elías A. Franco de Anglo de Fray Bentos a Ferro Carril; Guillermo Salles de Nacional de Fray Bentos a Ferro Carril; Bonifacio Cuba de Wanderers de Montevideo a Peñarol; Carlos A. Rodríguez de Anglo de Fray Bentos a Peñarol; Trancito Banega de River Plate de Fray Bentos a Peñarol; José Iglesias de Laureles de Fray Bentos a Peñarol; Evaristo Conde de Anglo de Fray Bentos a Na-

cional; Juan Conde de Nacional de Fray Bentos a Nacional; Noel Oliver de Agraciada de Nueva Palmira a Nacional; Luis A. Rodríguez de Nacional de Fray Bentos a Nacional.

El Triunfo de Miramar

Un triunfo que tiene las características de salientes por tratarse de una institución novel en esas lides, fué el que correspondió a Miramar el domingo ppdo. en el Par que «Artigas» de Paysandú y en el cual derrotó a Wanderers de aquella por 2 a 1.

Fueron scorers Castillo y Barreto y el público que asistió a la preliminar les prodigó aplausos, por la característica levantada del segundo tiempo.

Wanderers: Martínez, Cuynet y Paredes; D'Angelo, Gomez y Coll; Cal, Duré, Oizabal, Martínez y Ceriani.

Miramar: Meyer; Peñafoza e Inkem; Ramírez, Jacques y Toloza; Rodríguez, Castillo, Barreto, Salles y Cardozo.

San Lorenzo fué Derrotado en San Javier

El domingo pasado la institución de San Lorenzo local se trasladó hasta la localidad de San Javier, invitados para disputar un encuentro amistoso con el club del mismo nombre.

En ésta oportunidad el equipo local se adjudicó una merecida victoria por el score de 3 tantos a 1, merced a una mejor coordinación en sus líneas, las cuales superaron visiblemente a los azulgrana.

En lo que respecta al score creemos que es exagera-

Buena Actuación de los Atletas Locales en F. Bentos

El domingo se trasladaron a Fray Bentos como lo anunciáramos, los más caracterizados atletas locales y los cuales fueron a la ciudad capital del Dpto. con el propósito de dirimir supremacías con los corredores de aquella y con miras de definir las calidades que podrá disponer el Dpto. para presentar en enero, en el Torneo de Atletismo del Interior.

En la actuación de los locales mereció párrafo aparte la actuación de Javier Lema, quien se clasificó segundo en Novicios y 5.º en la clasificación general.

Primero arribó el cotizado sprinter Ferráz y la prueba se realizó entre 25 maratonistas procedentes del lugar, de Salto, Paysandú y de Montevideo.

De la localidad, J. P. Silva se clasificó noveno y lo Edardo Braiford los cuales, dada la magnitud de la prueba, cumplieron una actuación aceptable.

De manera que es seguro, que en el año presente, tenemos en preparación tres elementos con probabilidad de representar a Young en la competencia máxima del interior. Son ellos Javier Lema el promisorio fondista que aludimos en esta crónica y que ya recibió propuestas para ir a Montevideo a representar los colores de Sto Kolmo.

Rosario Ovidio Prestes lanzamiento de jabalina y bala y Carlos M. Zavala que marcó ya en jabalina 43.60

De ese modo apreciamos que nuestro atletismo surge en forma digna de la mayor atención vigilado con celo y estímulo por el Director Técnico de todos estos elementos el Profesor Luis Di Matteo, encargado de la Plaza de Deportes.

do ya que un 2 a 1 hubiera sido lo más justo, porque en el tercer tanto visiblemente se pudo apreciar que el scorers empujaba al half Salvatierra, incurriendo en evidente foul.

En sumo un espectáculo lleno de compañerismo y don de ambos equipos se comportaron como verdaderos deportistas.

Los muchachos de San Lorenzo regresaron completamente satisfechos de las atenciones recibidas.—EL VASCO.

FOOTBALL en YOUNG

En el Field de Nacional este equipo en primera división derrotó a Ferrocarril por 4 a 2.

En Reserva los «treneros» se impusieron a los albos por 1 a 0.

EL MAÑANERO

«Arranca Tronco» y «Kay Kay» no pudieron superarse luego de una brega reñidísima. Empataron 1 a 1, siendo scorer por «Kay Kay» J. Corleto y por «Arranca Tronco» F. Mendoza.

Público 5,000 Espectadores. 12.º

El Domingo Será la Gran Festividad Deportiva en el Club Social de Young

El final de la semana parece tener un broche de oro social que habrá de perdurar en los anales del Club Social de Young.

Si el tiempo lo permite, el domingo próximo se realizará la trascendente inauguración de la cancha de tenis de la entidad, y con ese motivo notable se realizará en el perímetro de la institución un almuerzo campestre y desde tempranas horas de la mañana competencias de tenis, bochas, pelota, etc.

Además en horas de la tarde se originará una sesión bailable que contará con el prestigio de toda la concurrencia que por los motivos anotados pasará el día en la institución.

El Secretario de Prensa de la entidad Sr. Fernández nos ha solicitado formulemos por las presentes líneas una citación a la Comisión de Fiestas para esta noche a la hora 21.

Mañana Delegará Representantes la Sociedad Rural de Río Negro

PARA EL ESTUDIO DEL LAVADERO DE LANAS EN FRAY BENTOS

El sábado en el Club Social de Young se realizó una reunión a fin de cambiar ideas relativas a la designación de los delegados que integrarán el Comité de Estudio del proyecto del Químico Sr. Ernesto Liesegang, de instalar un Lavadero Moderno de Lanas en Fray Bentos. Se resolvió en la sesión de mañana jueves designar a dichos representantes que con los elegidos en F. Bentos y Nuevo Berlín y presididos por el Intendente Municipal Dr. Guillermo Ruggia, pronunciarán su dictamen relativo a esta trascendental iniciativa.

Delegados para el Congreso de la «Junior» Federación Rural

SU FUNDACION

Mañana en la Sociedad Rural de Río Negro se procederá a designar los delegados de esta que asistirán el 5 de Agosto a la Capital a fin de tomar parte en el Congreso Ruralista de jóvenes y donde se proyecta dejar fundada la «Junior» Federación Rural.

Es de esperar entonces que se congregue mañana un número su grupo de gente nueva en el local mencionado.

Resoluciones de la Liga Interlocal

Anoche se reunió en el lugar de costumbre el Consejo Directivo de la Liga Interlocal.

Se resolvió en definitiva proseguir el Campeonato del pasado año el domingo venidero.

Se fijó el siguiente fixture: 1.a hora Nacional y Ferrocarril, 2.a hora Peñarol y Miramar, Field Nacional.

Otro de los asuntos tratados fué el pase del jugador Salvetti que quedó para la próxima sesión.

SE APROBO EL AUMENTO A LOS FUNCIONARIOS PUBLICOS

Montevideo (24)—Anoche el Senado de la República prestó su aprobación al aumento de sueldo a los funcionarios públicos.

BOLIVIA

UN PUEBLO QUE MATA POR SU RECUPERACION

LA PAZ.—(Especia) Esta mañana la Capital de Bolivia se levantó dentro la mayor tranquilidad, luego de haber vivido en la semana una jornada sangrienta de caracteres político popular que ha conmovido a toda Sud-América y donde perdió la vida, en forma que invita a la meditación el Presidente dictatorial Gen. ral Gualberto Villarroel. Además cayeron entre la violencia de la revolución su más cercanos colaboradores, siendo apreciable el costo de vidas civiles siendo la característica del movimiento, obrero—estudiantil.

Con esas características se ha formado un Gobierno Provisional en la Paz, que preside el Dr. Nestor Guillén y que domina la situación, habiendo prometido llamar a elecciones libres en la primera oportunidad.

Se Hará Hoy la Experiencia Atómica Submarina

A bordo del Mount Melville (Especial). El Vicealmirante Bland, director de las experiencias con la energía atómica en el Atón de Binkini declaró esta mañana que el tiempo es favorable para que esta tarde a las 18 y 55 (hora uruguayas) se realice la experiencia atómica sub-marina.

Seis submarinos han sido sumergidos a una profundidad de unos veinte metros, dos fundeados en la superficie y barcos de distintos calados en puntos estratégicos. La prueba será además observada desde el aire.

Remate del Domingo POR DON JUAN CROCE

Muchos comentarios entre la grey de interesados viene provocando el remate anunciado por Don Juan Croce para el próximo domingo 28. El mismo se realizará como de costumbre en el local de Don José María Sosa a la hora 9 de la mañana.

Martín Fierro

INMORTAL POEMA GAUCHO

«PICARDIA»

(Continuación)

Cuando me llegó mi turno, dije entre mí: "ya me toca"; y aunque mi falta era poca, no sé por qué me asustaba; les aseguro que estaba con el "¡Jesús!" en la boca,

Me dijo que yo era un vago, un jugador, un perdidé; que dende que fui al partido andaba de picaflores; que había de ser un bandido como mi antecesor.

Puede que uno tenga un vicio y que de él no se reforme; más naides está conforme; con recibir ese trato: yo conocí que era el fiato quien le había dado los informes

Me dentro curiosidad al ver que esa manera tan seguro me dijera que fue mi padre un bandido; luego, lo había conocido y yo inorsba quien era.

Me empeñé en averiguarlo; promesa hice a Jesús; tave por fin una luz y supe con alegría que era el autor de mis días el guapo sargento Cruz.

Yo conocía bien su historia y la tenía muy presente. Sabía que Cruz, bravamente yendo con una partida

había jugado la vida por defender a un valiente.

Y hoy ruego a mi Dios piadoso que lo mantenga en su gloria; se ha de conservar su historia en el corazón del hijo: él al morir me bendijo, yo bendigo su memoria.

Yo juré tener enmienda y lo conseguí de veras; puedo decir andequiera que si faltas he tenido de todas me he corregido dende que supe quién era.

El que sabe ser buen hijo a los suyos se parece; y aquel que a su lado crece y a su padre no hace honor, como castigo merece de la desdicha el rigor.

Con un empeño constante mis faltas supe enmendar; todo conseguí olvidar, pero, por desgracia mía, el nombre de «Picardía»... no me lo podía quitar.

Aquel que tiene buen nombre muchos disgustos ahorra, y entre tanta mazamorra no olviden esta advertencia: aprendí por experiencia que el mal nombre no se borra.

JOSE HERNANDEZ

Continuará

AMENIDADES

"Secretos" Relacionados con la Bomba Atómica

El libro escrito sobre el tema de la fisión nuclear cuyos autores fueron nueve hombres de ciencia de la Universidad de Pensilvania, obra que tanto alar mó a un editor porque se ocupaba de «secretos» relacionados con la bomba atómica, será dado a la publicidad dentro de poco tiempo, con el añadido de que los autores no han recibido la aprobación del Departamento de Estado. La noticia ha sido dada por dicho grupo de estudiosos, previa mediación del editor, Dr. W. E. Stephens, Science Press, de Lancaster, Pensilvania.

Se dice que la obra contiene informaciones acerca de los «montículos de uranio» y trata la cuestión

del empleo de la energía atómica en tiempo de paz los autores ya habían estado tratando el tema con notable dedicación, pese a que no les era posible en modo alguno tener acceso a las fuentes de información «secretas».

Los comentarios hechos en torno al libro señalan que si el grupo de universitarios norteamericanos suministra suficientes datos y expone al público cómo se debe proceder para fabricar una bomba atómica, la misma no debería limitarse a los editores, sino también a las autoridades. Por otra parte alguien, ha hecho notar: 'El dominio de la ciencia no es exclusivo de la Universidad de Pensilvania y nada tendría de raro que los estudiosos de otros centros y países hayan llegado a las mismas conclusiones.

Confitería Buenos Aires
de GIPIANO LAZARO

Masas de Primera Calidad

Bombones y Caramelos Finos

Se Envía a Campaña

Teléfono 16 YOUNG

TARJETERO PROFESIONAL

Dr. JOSE LEVIN
Médico-Cirujano

Consultas: de 9 a 11 y 15 a 19

Teléfono 66 YOUNG

Dr. JUAN ANTONIO HERNANDEZ
Abogado y Escribano

18 de Julio 1010 — Apto. 2 PAYSANDU

RAUL P. CASTIGLIONI
Químico - Farmacéutico

Teléfono 65 YOUNG

ALFONSO REQUITERENA VOGT
Escribano
Avda. 18 de Julio 1081
FRAY BENTOS

Dra. NELIDA MAGARINOS
Cirujana - Dentista
Atiende en Young en el "Restaurante Rodríguez" YOUNG
Consultorio en Montevideo: MERCEDES 1742 - Apto. 4

MANUEL A. TABOADA
Estudio Jurídico
Asuntos Civiles, Criminales y Comerciales
Riviera 1345 - Fray Bentos

Arquitecto OLASO MARIN
Arquitecto LENOBLE
Ingeniero ETOHART

ESTUDIO:
Ituzaingo 1461 1º piso B
MONTEVIDEO

Por informes en Young
Local Marin - Juan Croce

Teléfono 32 YOUNG

MARIO W. LONG
Químico - Farmacéutico

Teléfono 20 YOUNG

RAMON ALSINA HORTA
Cirujano-Dentista

Consultas: de 8 a 12 horas y de 15 a 20 horas en el Sanatorio del Dr. Zeballos

Teléfono 37 YOUNG

Dr. ZEMIRA MIDE S. L. ZEBALLOS
Médico-Cirujano

Teléfono 37 YOUNG

Dr. CARLOS M. FISCHER
Médico - Cirujano

Teléfono 58 YOUNG

JOSE S. ELISE URU
Escribano

Teléfono 96 YOUNG

EL HERALDO DE YOUNG
Periódico Regional Independiente

SUSCRIPCIONES

Annual ... \$ 8.40
Semestre ... " 4.20
Trimestre ... " 2.10
Mensual ... " 0.70

AVISOS

1 Página mensual ... \$ 80.—
1 Página, 1 publ. ... " 25.—
1/2 Página, 1 publ. ... " 12.50
1/2 Página, mensual ... " 40.—
1/4 Página, mensual ... " 20.—
1/8 Página, mensual ... " 10.—
1/16 Pág., mensual ... " 5.—

TARIFA N° 2

Avisos Económicos hasta 5 líneas la 1ª semana ... \$ 0.25
Semanas subsiguientes ... " 0.10
Solicitadas por public. ... " 1.—
Edictos, por public. ... " 1.—
Avisos fúnebres, 1 col. ... " 1.50
" " 2 col. ... " 2.50
" " 3 col. ... " 5.—
" " 6 col. ... " 10.—

Redacción e Imprenta
Avenida 18 de Julio - Teléf.: 22
YOUNG - RIO NEGRO

INSTITUTO DE PROPAGANDA

AVISOS EN ESTE PERIÓDICO EN MONTEVIDEO

LLAME AL TELEF. 9-13-13
YAGUARON 1156

Ventas de Propiedades

CASA de Material con Dormitorio, Comedor, hall y Cocina.— SE VENDE
Tiene Luz Eléctrica y 25 x 25 de terreno.— Tratar con Irma Erlauer.— Frente a la Usipa.— Young.

ALQUILERES

CASA amplia de material, con fondo, agua y luz
Se alquila.— Frente a Plaza de Deportes Precio \$ 28.—
Se exige buena garantía.— Informes en esta Imprenta

Servicios pedidos

QUINTERO Necesito, Tratar Ricardo Meyer, teléfono N.º 9.—Paso de la Laguna.

Ventas varias

Se VENDEN 10 tijeras anchas Cooper "Galgo" en buen estado.— Tratar con Eduardo Rodríguez Vera.— Young.

TIENDA 'La Perla'

Presenta Siempre Novedades a Precios Muy Convenientes

Tienda "La Perla"
Al Lado de la Comisaría

ZAPATERIA Y SALON "El Canillita"
de EDUARDO S. VESPERONI

Arreglo de Lonas Trilladoras
Equipo Sonoro - Consulte Precio
DIARIOS y REVISTAS
Calle Rincón — A una cuadra de Panadería Casaretto

ATENCIÓN

No Tire su Cama de hierro por más Vieja que Sea

CONSULTE PRECIO A
Mueblería LEVIN
TELF. 73

JOSE P. AGUIAR
Constructor e Instalador Sanitario
Especialista en Estucados de Baños
En Fray Bentos: Zorrilla de San Martín 1354
Informes en Young: Casa Evaristo Quiñones

COCOA Roxana

Alimenta y es muy Sana

Agente en Rio Negro y Paysandú

ALEJO YANO
Avda. España 1564-68 — Telef. 1107 — Paysandú

Barraca LEVIN
TELEFONO 70 YOUNG

Acopio de cueros lanares, vacunos, cerda, pluma y pieles silvestres

Productos de Granja: Aves, Huevos, Miel, Cera y Crema

Venta de productos 'Cooper'

Carlos Sancho Marazzi
MEDICO OCULISTA

Medico As. de P. Oftalmológico M. de Salud Pública — Ex A. del Servicio de P. Oftalm. del H. Maciel

Estará en YOUNG
EL DOMINGO 4 DE AGOSTO

Atendiendo en el HOTEL «SANSBERRO» de 10 horas a 15 y 30
Teléf. 42

MAIZ ESPECIAL PARA SEMILLA
Amargo, blanco y Amarillo

SE VENDE
Garantido Contra la langosta
Tengo Stock Para Consumo Cualquier Cantidad

TRATAR: Sabel Barchi — Puntas de Güirapex

VENDO 100 HECTAREAS

Con grandes mejoras a 1 kilómetro de Young

ENTREGA CONVENCIONAL
Tratar con Alfredo Ernest
Mayores Informes en esta Imprenta - Teléfono 22

Comentarios Mundanos

MUCHO EXITO OBTUVO EL VERMOUTH EN VALLE DE SOBA

Tal cual fuera anunciado en la edición de ese día, el vermouth danzant organizado por la Comisión Fomento de la Escuela N.º 38 de Valle de Soba, que preside el Sr. Francisco Lema, resultó todo un éxito.

Un prestigio total, tanto de los vecinos del lugar como del público y magisterio de Young recibió en esa oportunidad la festividad benéfica de la escuela prodigándose en atenciones para la concurrencia, tanto la Comisión Pro Fomento como la Asociación de Ex Alumnos y la actual Directora de la simpática Escuela Rural Srta. Rosa Celina Páino, la cual con ese estímulo recibió un sincero y reconfortador aliento para proseguir con entusiasmo la obra educacional que viene desempeñando en el paraje.

Amenizó la fiesta el Conjunto Típico «Remembranzas» realizando la iluminación especial del local Casa Bazzini y estando todo en un solo acuerdo para que los momentos pasados perduren en gratos recuerdos para todos los asistentes.

EN el CLUB SOCIAL de YOUNG

En el Club Social de Young hemos podido apreciar la instalación de la bebedera «Siam» de 4 puertas. Siguiendo el plan de mejoras podemos adelantar que se estudia la instalación de una estufa, la cual vendrá a realizar el confort de la caracterizada institución.

Enlace RODRIGUEZ—CHARRUTTE

El sábado venidero en el Juzgado de la 5.ª sección se-

rán firmadas las actas matrimoniales de la Srta. Alicia Charrutte con el Sr. Antonio Rodríguez, ambos vinculados a la zona y a la localidad de Sánchez, lo cual ha dado margen para que sus amistades los vengán haciendo objeto de felicitaciones.

Enlace MORENO—RUCK

—El sábado próximo será el enlace de la Srta. María Matilde Ruck con Sr. Pedro Moreno.

Dicho enlace que será verificado en el Juzgado de la 4.ª sección será atestiguado por parte de la novia por los Sres. Manuel Maguayer Luis Alvarez y por el novio los Sres. Isabelino Mendoza y Julio Moreno.

Dada las relaciones de los jóvenes contrayentes esta boda marginaría una sencilla pero elocuente nota en el círculo de sus amistades.

SABADO 26 y DOMINGO 27 AGOSTO UN CONJUNTO ARTISTICO

Se anuncia en la sala del Atenas la presentación de un Conjunto Artístico bajo la Dirección del actor Ricardo Acosta.

Presentarán la obra «Hermano Lobo» de González Pacheco y se anticipa que actuará en el Conjunto un aficionado de la localidad.

Cumpleaños

—En el domicilio del Sr. Leonardo Quintana, fué festejado el domingo 21 el cumpleaños del niño Naum Kribanoff el cual además de muchos obsequios recibió felicitaciones de sus amiguitos.

—En la Estancia «Los Pinos» residencia de los esposos Da Silva—Nélcis festejaron el

primer año que cumplió su pequeño hijo Cachito recibiendo este varios regalos y felicitaciones.

—Hoy 24 cumple años la Srta. Cella C. García. Con ese motivo será muy felicitada por sus familiares.

—Cumple años el 28 la niña Chinita Garmendia Episcopo.—Tal circunstancia será celebrada con una fiesta infantil que promete adquirir buen lucimiento.

—Ayer martes 23 cumplió años el Sr. Ramón L. Barreto, siendo por tal causa muy felicitado por sus familiares y amigos.

Viajeros

—Regresó de Bellaco la Srta. Olga Iris Sosa.

—Para Montevideo, el Sr. Arostegui.

—Estuvo en Young el Sr. Eduardo F. Da Silva en compañía de su Srta. hija Aida Amalia.

—Días atrás regresó de Lito vedoras la Srta. Julia Carlis.

—Estuvo en esta el práctico de Ancap Sr. J. Angel Pérez.

—Regresó a Nuevo Berlín luego de pasar varios días con sus familiares, el joven Juan José Lema.

—De y para Fray Bentos la Srta. Carmen Vezzoso de Páino. Con ella, las Srts. Aida y Dora Páino Vezzoso y el joven Chichito Acevedo Andigar.

EL Dr. SANCHEZ MARAZZI

Como lo venimos anunciando el domingo 4 de Agosto se encontrará en esta el médico oculista Sr. Carlos Sancho Marazzi y el cual viene desde Trinidad precedido de buenas referencias.

Le acompañará el Sr. Mario V. Cuevas técnico de óptica Elder de esa ciudad y atenderán en el Hotel «San Martín» teléfono 42.—

NECROLOGICAS

+ SANTIAGO OLIVER

El viernes ppdo. dejó de existir el que en vida fuera Don Santiago Oliver, destacado vecino de Fray Bentos el cual soportara una dolencia pertinaz que nos hicieramos eco días atrás.

Argentino de nacionalidad el extinto supo granjearse en la ciudad capital una profunda estima y amplia consideración y modelar el ejemplo de un hogar el cual acusa descendientes ejemplares por su inteligencia y rectitud.

Su sepelio constituyó una sencilla nota de pesar: en la que se puso de manifiesto la estima granjeada por el extinto.

Reciban sus deudos, especialmente el Ing. José Pedro Oliver, radicado entre nosotros, nuestro mes sentido pésame por la sensible pérdida sufrida.

Sección HOMBRES GRANDES REBAJAS



VEA VIDRIERA

FILIAL YOUNG TELEF. 72

AGRADECIMIENTO

PEDRO GARCIA y Familia, agradecen al Dr. José Levin y personal del Hospital de Young por los cuidados prodigados a su hija Rosa Eivlra durante su enfermedad y gracias a lo cual se encuentra restablecida.

Retobadas, Julio 1946

Venta de Comercio

A los efectos de la ley de setiembre de 1904 hacemos constar que Ramón Maquieira ha vendido a los señores Ricardo y Alberto Mongiardín el comercio que, en carpintería y fábrica de cajas Fúnebres, tiene establecido en Pueblo Young, quinta sección judicial de Río Negro, quedando el activo y el pasivo a cargo de los compradores con domicilio en calle Juan Antonio Lavalleja esquina San José.

Young, Junio 28 de 1946

RAMON MAQUIEIRA, RICARDO MONGIARDIN, ALBERTO MONGIARDIN.

CINE ATENAS JUEVES

A las 21.— 7.º y 8.º Episodios de EL VALLE DE LOS DESAPARECIDOS 2.ª parte.— Eddie Cantor, Joan Davies en: SU MAJESTAD LA FARSA

Graciosas incidencias Bellísimas mujeres. Melodías inolvidables. Un quinteto de cómicos que le harán "descostillar" de risa.

DOMINGO

Mattinée: PELICULA en SERIES.— 7.º y 8.º Episodios EL VALLE DE LOS DESAPARECIDOS y LOS CUARENTA MALVADOS con William Boyd Vermouth a las 17.— Zully Moreno, Silvia Legraud en: SU HERMANA MENOR Noche a las 21.— Silvia Legraud, "Semillita" en: SU HERMANA MENOR Otro extraordinario éxito argentino.

EN ESTOS DIAS FRIOS...

El problema de su baño tibio tendrá una perfecta solución adquiriendo un calentador FENIX que se entrega colocado por sólo \$19.70.

Taller "COVENTRY"

18 DE JULIO FRENTE A CASA REYES HNOS.

El Domingo 28 de Julio de 1946

en el Local de JOSÉ MARÍA SOSA

JUAN CROCE

A las 9 HORAS

Rematará por Cuenta de Varios

- | | |
|--|--|
| 1 Billar en perfecto estado con sus tacos y bolas correspondientes | 1 camioneta Ford T |
| 1 carro tumbero nuevo sin uso | 300 plantas parsias, áamo, etc. |
| 1 " 4 ruedas | 1 " cerraduras nuevas |
| 100 postes algarrobo | 1 recado |
| 60 " madera monte | 1 carona |
| 70 pickets eucaliptus | 1 freno completo |
| 1 máquina hormiguicida | 1 lazo |
| 1 lote repuestos para máquinas | 1 cocina a carbón |
| 4 ruedas nuevas, carro o charrut | 1 ropero — 1 escritorio |
| 3 dc, hojas de sierra cortar hierro | 1 cama bronce, niño |
| 2 sierras para carpintero | 1 aparador roble |
| 1 juego sapo | 1 fiambra |
| 1 batea grande de amasar | 3 rastillos |
| 1 montura señora | 5 picos sin cabo |
| 1 su ky con arreos | 20 chapas zinc 9 pié |
| 2 primos | 1 lote chapas cortas |
| 2 lámparas | 50 kilos alambre púa |
| 6 baldes a bañil | 200 kilos alambre negro grueso |
| 1 lote camas 1 y 1 1/2 plaza | 2 rastros 3 cuerpos, dientes |
| 1 lote mesas tapizadas y madera | 1 sembradora a boleó |
| 1 mesa coita, grande | 1 charrut |
| 1 lote mesas varias medidas | 1 segadora Deering |
| 1 " palas anchas y de posear | 1 lote alambre tejido |
| 1 " asadas y escardillos | 2 arados mansera |
| 1 Noria — 1 lote hierro | 2 " de asiento 1 reja |
| 1 lote buzones usados | 2 " de asiento 2 reja |
| 1 " llaves de boca | 1 arado de asiento 4 rejas |
| 1 " limas nuevas | 2 cocinas económicas |
| 1 lote mechas taladro | 1 lote tirantes varias medidas |
| 2 trocia ores | 4 postes cemento armado |
| 1 lote visagias | 1 cantidad de artículos que no se detallan |

Comisión 6 o/o

Hermosa Quinta Por Ausentarse Su Dueño SE VENDE

Una linda quinta compuesta de 1 1/2 hectáreas de terreno de la cual 5,000 metros cuadrados están arbolados de árboles frutales, forestales y maderables. Tiene además 1 casa habitación rural, compuesta de 3 piezas, cocina y 1 galponcito. Alambrados de ley - Títulos perfectos. Tratar con DALMIRO SILVA Young

CAMPO SE VENDE

la Sexta Sección de Río Negro.— 364 HECTAREAS Con Alambrados en Buen Estado y Casa Habitación Tierras Aptas Para Agricultura y Ganadería LIBRE DESPUES DEL PRIMERO DE MAYO

TRATAR: En Montevideo con su dueño José S. Basso. Escritorio: Andes 1363. Tel. 8-42-16. O Massini 3036. Tel. 41-36-87.

Muebles de Calidad

PARA AMBIENTE DE CAMPO Provenzal — Rústico — Estilo Inglés BLAS ZINNO -- Muebles -- Obras

Leandro Gómez 1052

PAYSANDU

CASA "GONNET"

ELECTRICIDAD Y RADIOS

Comunica a su numerosa y estimada Clientela, que cuenta con un moderno y poderoso equipo sonoro, de ambas corrientes, ciudad y campaña.

Contando además con un motor de 12 Woltios para dar luz en festivales en campaña.— Pida presupuesto a

Publicidad "MICKEY"

Dirección Gervasio Barreto
TELEF. 46 - YOUNG

Se Inauguró la Exposición "Pro Niño Europeo"

Ha Sido Muy Buena la Colaboración Pública a la Benemérita Obra

En la mañana del domingo tal como lo habíamos anunciado por estas columnas se procedió a la inauguración de la Exposición «Pro Niño Europeo» en el local de la Soc. Fomento y la cual había venido patrocinando una Comisión integrada por distinguidas damas de nuestro ambiente y atentas

las mismas al angustioso llamado que el Papa Pío XII formulara a la humanidad hace un tiempo atrás.

COLABORACION AMPLIA

En impresiones recogidas días antes de inaugurarse la Exposición, vislumbrábamos que, pese a que el mal tiempo había malogrado mucho la tarea de la Comisión, el espíritu público se hallaba predispuerto para prestar colaboración a esta cruzada de honda significación humanista

Empero, no esperábamos encontrarnos con el espectáculo reconfortador de ver en la misma, una total adhesión no sólo de caracterizadas familias, pequeños y niñas tejedoras, sino también presentes allí a las instituciones deportivas y sociales, imponentes casas comerciales del pueblo y hasta el Club de Tejedoras de la Escuela de Sánchez Grande que se hizo presente con una labor a máquina que llamó la atención.

Atentos a las necesidades del niño europeo, cuya dramática situación actual no tiene parangón en la historia de la humanidad, algunas familias dirigieron con acierto su inclinación a confeccionar ropa de tipo colectivo,—podríamos llamarle,—y cuyas principales características es con telas baratas y fuertes lograr el mayor número de piezas para que sean más los niños favorecidos.

Llamó la atención toda la armonía de la muestra, don

Un Detalle Elocuentísimo

La armonía y organización que se notaba en la Exposición "Pro Niño Europeo" ha sido impecable, lo cual motivó felicitaciones para las personas que asidieron el trabajo en la Sociedad Fomento.

Pero lo que llamó poderosamente la atención de la concurrencia, fué el cartel alegórico de gran tamaño que lucía la muestra y donde se simbolizaba a un simpático gauchito que a través del Atlántico alcanzaba un paquete de ropas al dolorido, desnudo e inocente niño europeo de hoy.

Ese esbozo sin pretensiones pero con mucho simbolismo, mereció la aprobación especial de cuantos asistieron a la Exposición.

de se apreciaba palmarmente el espíritu público de llenar la necesidad reclamada y cuyos fundamentos intrínsecos fueron esbozados en breves palabras en el momento inaugural por la Presidente del Comité Organizador Sra. María Carolina Díaz Abella de Stirling.

Dijo de este modo la distinguida dama:

Señoras y Señores: Estamos llevando a térmi

CASA "ELIAS"

YOUNG

Importante Liquidación que le Conviene Aprovechar Durante Julio y Agosto

- Madrás de todo color ancho 65 ctm. precio \$ 0.60
- Sefir rayado > \$ 0.40
- Sefir > ancho 70 ctm. > \$ 0.60
- Género para vestido de todos colores > \$ 0.60
- Lienco 80 ctm. de ancho > \$ 0.68
- Paños para vestidos 70 ctm. de ancho > \$ 1.60

SECCION HOMBRES

- Bombachas porteña buena clase \$ 3.50
- Bombachas anchas sanforizada \$ 4.50
- Camperos de tartán con cierre \$ 3.50
- Camisa de sefir para hombres \$ 1.50
- Calzoncillo largo lienco y sefir \$ 1.80
- Alpargatas Rueda desde 5 hasta 10 \$ 0.55
- Camisas de tricolina buena \$ 3.50
- Zandalias hay existencia precios de fábrica.

Por Falta de Espacio, no se Detallan Muchos Artículos que le Conviene Ver

En Sección MUEBLERIA También Grandes Rebajas

no feliz una de las tantas ideas que iluminan la mente preclara de las mujeres de nuestra patria, que tienen ojos de clara visión porque han llorado y saben comprender mejor lo que significa el dolor ajeno que anda suelto por el mundo y asalta las carnes inocentes, trituran do las almas y desesperando el corazón de las madres ¡Si pudieran hacer algo por su bien amado, por el pedazo de su vida y de su amor!!

Nuestras miradas clavadas en la lejanía, tienen algo de semejanza con la actitud de Jesús, el amante de los niños, cuando dice: «tengo compasión de estas turbas ¡No tienen qué comer!» Y dos lágrimas corrieron por sus mejillas y en sus manos floreció el milagro.

Hoy también ese amor generoso de nuestro pueblo, que se extiende a todos los dolores, tauto al cercano como al de lejanas tierras, ha florecido en las manos cariñosas de las mujeres que han confeccionado estos trajecitos para que el calor de su amor sea de defensa en los ataques crueles del frío y la miseria a tantos inocentes.

La niña pequeña que ha recibido un regalo de su tía se abraza a sus rodillas y con risas de agradecimiento,

dice en su media lengua «este tío yo lo quiero mucho» Así también muchas bocas de los pequeños inocentes a quienes llegará nuestro cariño podrán decir «ese pueblo de Young yo lo quiero mucho».

En nombre de este Comi

té Pro Niño Europeo nuestra palabra de agradecimiento y que el Todopoderoso defienda siempre a nuestros hijos y que un ala de angel los protega en todos sus pasos.

MARIA CAROLINA DIAZ ABELLA DE STIRLING.

MARRONI, ZUGASTI & CIA.

RAMOS GENERALES — TELEFONO 5 — YOUNG

AGENCIAS: Agentes Generales del Banco de Seguros del Estado — Instituto de Química Industrial — F. U. N. S. A. — A. N. C. A. P. — Podwers — Productos Veterinarios: Cooper — Strauch — Calcuti — Maquinarias Agrícolas y Repuestos Legítimos Para Toda Máquina — Fábrica U. de Cemento Portland CELOTEX: La Maravilla Para la Construcción

ACOPIO DE FRUTOS: Nuestros Depósitos Reciben y Realizan Todo Negocio en Cereales y Oleaginosos.

SECCION ALMACEN: Ventas al por Mayor y Detalle. Consulte Precios. Reparto a Domicilio.

SECCION TIENDA Y ANEXOS: Gran Surtido en Mercaderías de Estación, Stock Siempre Renovado. Calzado, Bazar, Perfumería. Artículos Para Hombres.

En esta Sección créditos a 10 meses
Sorteo semanal con devolución del importe de la compra

El Volumen y la Diversidad de Nuestros Negocios nos Permiten Estar en las Mejores Condiciones Para la Oferta

PRECIO FIJO - DEFENSA SUS INTERESES - CONSULTE CONDICIONES PERSONAL O TELEFONICAMENTE

Taller ELECTROTECNICO de Molinari y Acosta

Electricidad en General

Venta de Receptores para Ciudad y Campaña

Reparaciones de Dinamos y Magnetos

Anexo: ARMERIA

TRABAJOS GARANTIDOS

Teléfono 40 — Young

Se Compran Baterías Usadas en Cualquier Estado

Vida Agropecuaria

¿Que Debe Entenderse por Granja?

Lo que a este respecto responde la Sra. María Luisa Tornquist de Muñoz Barreto, en una breve publicación.

La Enciclopedia Universal de Espasa, nos da la siguiente definición: Granja: «Nombre que se da a la casa de labor o la granja, al cortijo o alquería y en general a toda explotación rural aislada donde vive el que la dirige con toda su familia, trabajadores, criados y donde se alojan los animales de trabajo y se almacena las cosechas».

Sin embargo, en el Uruguay, entendemos otra cosa por granja. Llamamos granja una extensión de campo más bien reducida, en la que hacemos producir a la tierra con nuestro trabajo y nuestra inteligencia todo aquello que necesitamos para vivir.

El granjero no es sólo estancero, ni cabañero, ni avicultor, ni chacarero, ni tambero, ni agricultor, ni verdulero, ni que sero, ni bodeguero, ni horticultor, ni carpintero, ni molinero, sino todo eso a la vez muchas otras cosas más. El granjero es aquella persona que sabe recoger toda la materia prima que nos ofrece la madre tierra, y la transforma con sus propios medios para su uso y placer.

El granjero debe saber labrar la tierra, cuidar el ganado, manejar sus caballos, levantar la cosecha, plantar árboles, hacer vino, nivelar un camino, construir un gallinero, agarrar en

jambres, esquilas, ovejas, facturar un cerdo, ordeñar, hacer queso; y no solo debe saber hacerlo, sino que debe tener placer en hacerlo. La mujer del granjero debe saber coser, hilar, tejer y cocinar, preparar conservas y cuidar gallinas, criar conejos, engordar pavos, cultivar sus flores, juntar yerba medicinal y «cento mille bagatelle di più».

Lo mismo se puede ser granjero con una hectárea como con diez, la cuestión es saber hacer rendir esa tierra.

Si cria únicamente gallinas será avicultor, pero no granjero; pero si, puede ser granjero el que se haya especializado en avicultura. El cabañero puede ser granjero al mismo tiempo, siempre que no se dedique exclusivamente a su cabaña.

El industrial que tiene su fábrica lejos de un centro de población, también puede ser granjero, si dedica sus horas libres a trabajos fáciles, guardables y provechosos de la granja.

El granjero jamás sentirá aislamiento social, porque a ninguna hora del día, ni época del año, le faltará entretenimiento.

Todos los trabajos de campo están incluidos en el oficio de granjero, con lo que no queremos decir, que para ser granjero sea necesario practicarlos todos.

Parodiando un dicho conocido,

diremos: «El cuidado de la granja es una ocupación que no degrada al grande, pero en grandes al pequeño».

Eduardo VII, Rey de Inglaterra, tenía su propia granja; el actual Príncipe de Asturias, la tiene, y en la historia de todos los tiempos se lee de los reyes y reinas que pasaban sus horas de ocio, ocupándose de los trabajos de la granja, ora injertando frutales, como hacía Carlo Magno, o dando de comer a las carpas y los pavos reales, como hacían las reinas de los Luises de Francia, o haciendo manteca como Antonieta y sus damas de honor en la granja que mandó construir en un rincón apartado de su grandioso parque de Versailles. Los faraones de Egipto, los reyes de Grecia, los Incas del Perú, eran granjeros y tenían en alta estima las ocupaciones rurales. ¿Y Robinson Crusoe, acaso no era granjero también?

Iero no asustemos con esto al pequeño granjero. El propietario o arrendatario de una manzana de tierra que cría gallinas y vende los huevos; que tiene huerta y vende sus repollos y cebollas; que tiene conejos, cabras, abejas y cerdos también es granjero y tiene el mismo derecho de llamarse así que el rey más poderoso.

Para ser granjero es necesario tener afición a todo lo que produce la tierra, y el que no la tiene es inútil que se dedique a tener granja. Se puede ser granjero de dos maneras: aquel que se ocupa personalmente con su familia y también

aquél que da el capital y paga a quien administra la granja.

El primer modo es más seguro, en el segundo todo depende de la capacidad del administrador, pero si el capitalista no entiende o no le gusta, es inútil que invierta su dinero en negocio de granja; tampoco le sacará interés al dinero si no es propio. Es un negocio en el cual, si el capital es propio y se pone cálculo e iniciativa, todo el dinero que entre es ganancia, pero el que trabaja con dinero prestado va a pura pérdida.

Además, el capitalista o quien no le guste la granja se ubicará posiblemente en una región que no es apropiada y entonces por más capital que invierta y por mejor administrador que tenga, el negocio resultará un fracaso.

PASA A LA PAG. 6

Se han Visto Dificultadas las Tareas de Siembra

Noticias del interior del Departamento nos hace saber que el tiempo anormal que se ha manifestado desde fines de Junio hasta la fecha, ha

dificultado la marcha de las siembras de trigo y otros cereales.

Con escasa interrupción, se han producido copiosas lluvias. No obstante ello, se espera que una vez normalizado el tiempo, recobrarán intensidad los trabajos de siembra, especialmente el trigo, cuya área sembrada se espera sea superior a la de años anteriores pese a todas las contrariedades que hemos venido enumerando en pasadas ediciones.

El P. E. Pide Para las Comisiones de Fomento \$ 50.000

El Poder Ejecutivo, por el Ministerio de Ganadería y Agricultura, ha enviado un mensaje y proyecto de ley al Parlamento, por el cual se requiere autorización para disponer anualmente de la suma de \$ 50.000,00, a tomarse de Rentas Generales y con destino a ofrecer un subsidio

mensual a las Sociedades y Comisiones Seccionales de Fomento Rural, ya organizadas o que se organicen en adelante y desde el momento que obtengan la respectiva personería jurídica.

Hasta el presente y a los fines indicados, se halla en vigencia la ley N.º 6192, por la que se destinan \$ 20.000. Dicha ley fué promulgada en 1918 y el Poder Ejecutivo señala en un mensaje que, entonces, las filiales de la Comisión N.º de Fomento Rural sólo ascendían al número de 70, mientras que, en el presente, aquel número se ha elevado a 235, con un total de afiliados que puede estimarse superior a 80.000.

El mensaje del Poder Ejecutivo destaca el progresista papel de centros de fomento de la cultura y actividades agrarias que desempeñan aquellas Sociedades en nuestra campaña.— (Informativo del M. G. A.)

No Compre TERRENOS Sin Consultar

a

CARLOS LEAL ROLDAN

YOUNG

TELEFONO 24

DOS VENTAJAS:

Mejor Ubicación Facilidades de Pago



La visita de un cliente en mi negocio de Comerciante McCormick-Deering International es siempre un motivo para una amable charla. Porque, antes que comerciante, soy amigo de mis clientes. Por eso, no solo pienso en vender. Conversando cordialmente tratamos las necesidades que afectan a los agricultores, y juntos buscamos la mejor solución. Para ser más útil, trato de tener en exhibición maquinaria de temporada, para que puedan examinarla antes de comprar, manteniendo el mayor surtido posible de repuestos, para que puedan reponer y conservar en la zona la eficiencia de sus equipos rurales, y les ofrezco el más capacitado servicio mecánico. Y nunca estoy con apuro. Siempre tengo tiempo para una conversación de amigos...



SÍMBOLO DE CALIDAD Y SERVICIO

LORENZO TASSANO & CIA. LTDA.

Comerciante Reconocido

MCCORMICK - DEERING INTERNATIONAL

YOUNG

VIDA AGROPECUARIA

¿Que Debe Entenderse por Granja?

(Viene de la pag. 5)

El granjero no se improvisa de la noche a la mañana ni se forma leyendo, ni discutiendo; necesita ciertos conocimientos y debe haberlos practicado, si no quiere ir a bancarrota segura.

El gran secreto para ser granjero, en uno y otro caso, es saber abarcar varias industrias a la vez, pues todas ellas se complementan; es decir, debe saber encadenar una industria con otra, pues sólo en esa forma podrá sacar todo el provecho del subproducto que es justamente lo que más rinde al granjero. Una industria trae la otra, y el desperdicio de una es el que le da vida a la otra. El chacarero que depende únicamente de su cosecha está expuesto a que los precios de las cereales bajen de golpe; el avicultor que compra todo el alimento para sus aves a su vez se expone a que éste suba a precios prohibitivos.

En cambio, si el chacarero fuera granjero, podría defenderse dando a comer los cereales que no

puede vender a sus gallinas, cerdos, vacas; el avicultor debe sembrar maíz, alfalfa, remolacha y repollo, para no depender del agricultor o vertulero. El verdulero que a plantado demasiadas legumbres y no las puede vender, pueda dárselas a sus cerdos; si baja el precio de la leche, el tambero puede hacer queso y dar el suero a los cerdos y a las aves. Si tiene frutales le conviene tener abejas, pues estas fecundarán las flores y la vez le harán miel y cera.

Si no le gusta la miel y no la puede vender, la puede emplear en hacer conservas de la fruta que le sobra. Con el estiércol de sus aves abonará su quinta, en la cual podrá hacer cultivo extensivo que rinde enormemente más, pues en menos espacio su cosecha será de mejor calidad y más abundante. (Termina en el próximo número).

CORRESPONSALIA de BELLACO

Viajeros

—De Buenos Aires se encuentra en ésta el joven estudiante en Teología Nestor Rostán.

—Estuvo en esta los Ingenieros Agrónomos Sres. Cirilo Larrosa y Sr. K. Bétteg.

—Regresó de Paysandú el Sr. Carlos Rostán.

—A Montevideo el Sr. Humberto Davyt.

—Estuvo ayer en Young el Sr. Arturo Rivoir.

CAMBIO DE RESIDENCIA

—El Sr. Julio Felix y familia se radicó en ésta en campos de la I.N.G.R.A.L. al que le deseamos en su traslado de Ombues de Lavalle a ésta Colonia buen éxito.

CUMPLEAÑOS :-

—Cumplió años el día 22 la Srta. Haydeé María Perlas

JUZGADO DE PAZ DE LA CUARTA SECCION DEL Depto. de RIO NEGRO

EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la 4.ª Sección del Departamento de Río Negro, en los autos caratulados: "AÑO 1946- MARCELLINO C. INDARTE.— Entrega de una vaca", se cita y emplaza por el término de noventa días a quien se considere dueño o con derecho al animal que a continuación se detalla: Una vaca mascarada, con señal de una horqueta en la oreja derecha y entera la oreja izquierda, q' tiene dos marcas iguales en el lado izquierdo, y otra marca del lado de derecho cuyo dibujo puede verse en esta Redacción o en el Juzgado; y cuya vaca se encuentra a disposición de este Juzgado a lo dispuesto por el Código Rural para que comparezca a reclamarla con los justificativos del caso, bajo apercibimiento de que si no lo hiciera, se procederá a la venta en remate público, como lo establece el Artículo 39 del Código Rural.

Young, Julio 19 de 1946.—
JUAN DA SILVA
Juez de Paz

MISAS DE LA SEMANA EN LA PAROQUIA LOCAL

Jueves 25 a las 7 y 30 por Haroldo Federico Deck.
Viernes 26 a las 7 y 30 por José Batista e Isabel Batista.

FOOT - BALL

—El domingo se dio comienzo al Campeonato que ya habíamos anunciado para disputarse una Copa donada por «La Enramada» de Fray Bentos. En el field de Uruguay se realizó el encuentro de los siguientes equipos Olímpicos de Tres Bocas y Berlín Foot-Ball Club.

Jugaron en primera hora las reservas triunfando Berlín por 1 goal a 0; y en primera división no habiendo sido abierto el score.

Con el mismo motivo se trasladó a Nuevo Berlín el cuadro «Uruguay» de esta en frentándose con «Santa Rosa» obteniéndose el siguiente resultado: en 2.ª división fué el score en 1 a 1 y en 1.ª división obtuvo el triunfo «Santa Rosa» por 1 goal a 0.

Para el domingo 28 están fijados los siguientes encuentros «Uruguay» y «Olímpicos» y «Berlín» y «Santa Rosa».—A.B.R.—Corresponsal.

BARRACA PATRITTI

TEL. 50 YOUNG
CONSIGNATARIO

FRUTOS DEL PAIS

CEREALES OLEAGINOSOS

Tengo Interés por MAIZ

Consulte Antes de Vender

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

5ª Sección del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día once del mes de Julio del año mil novecientos cuarenta y seis.

A petición de los interesados; Que han proyectado unir se en matrimonio DON ANTONIO RODRIGUEZ de veintiocho años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, nacionalidad oriental nacido en «La Loma» 4.ª Sección, domiciliado en Pueblo Young 5.ª Sección y DOÑA ALICIA CHARRUTE, de veintisiete años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en «Sánchez» 4.ª Sección domiciliada en Pueblo Young, 5.ª sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta oficina y en el periódico local «EL HERALDO DE YOUNG» por espacio de ocho días como lo manda la ley.

ROBERTO CASH YOUNG
Oficial del Estado Civil

Sábado 27 a las 7 y 30 por Pedro Máximo Bauzá.
Domingo 28 a las 9 y 30 por las Socias de la Primera Comisión Pro Capilla de Young.

CATOLICAS

Hemos querido este día reunir nuestras oraciones para hacer un ramo grande, ramo de flores del corazón, de sonrisas espirituales, para dedicar a la memoria de aquellas Señoras de la primera Comisión Pro Capilla de Young, que han partido de este mundo en busca de los brazos del Padre Celestial.

Elas tuvieron en esta vida una misión fecunda de apostolado y un anhelo de propagación del reino de Dios cuyas proyecciones en el futuro espiritual serán muy grandes. Un grano de trigo es de una fecundidad prodigiosa. La Capilla de Young es también en la vida espiritual y cultural de nuestra patria un grano de trigo que producirá en el tiempo espigas abundantes para los graneros del Padre Celestial.

Los Cristianos de Young, que podemos hoy reunirnos en nuestra Capilla, que es para nosotros el sitio de la oración y fuente de instrucción moral, de fraternidad y amor, queremos honrar en este día la memoria de Don Justo Leal, quien donara el terreno en un razgo de generosidad y a todos los hombres que dedicaron en su vida un cariño especial a esta obra.

Nuestra oración, de un modo especial, a la que fuera la primera presidenta de la Comisión Sra. Adela Roldán de Leal, catequista de la primera hora, junto a ella en el recuerdo, está la vicepresidenta

SE COMPRAN

Montes de pié, para explotar Se adelanta Dinero.

INFORMES: En esta Imprenta.— Teléfono 22

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

4ª Sección del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día diecinueve del mes de Julio del año mil novecientos cuarenta y seis, a las tres de la tarde.

A petición de los interesados hago saber; Que han proyectado unirse en matrimonio DON PEDRO PAULINO MORENO de veintiocho años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, nacionalidad oriental, nacido en Don Esteban, 4.ª Sección de Río Negro, domiciliado en Pueblo Young 5.ª sección, y DOÑA MARIA RUCH de veintidos años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sezo, de nacionalidad brasilera, nacida en Distrito de Lapa — San Paulo, domiciliada en Colonia «Santa Isabel», 5.ª sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico local «EL HERALDO DE YOUNG» por espacio de ocho días como lo manda la ley.

JUAN DA SILVA
Oficial del Estado Civil

AZAMBUYA

Sensacional Stock de TANJARINAS Dulces y de Gran Tamaño

Cajón de 350 unidades	\$ 2.00
El ciento, tipo general	\$ 0.80
El ciento clasificadas	\$ 1.00
Docena tipo general	\$ 0.12
Clasificada	\$ 0.15

Por más de 10 cajones: Consultar Precio Sr. Cliente. Pida ahora mismo un Cajón al

TELEF. 92 — YOUNG

denta Sra. Lola Ugarte de Lawlor y sus compañeras que con dedicación amorosa llevaron a la realidad lo que pareciera a algunos un imposible. Sus nombres serán recordados en el altar del Señor: Sra. Celia Gutierrez Zorrilla de García, Sra. Marta Massa de Ugarte, Sra. Irene Martínez Fischer, Sra. Zelmira Goslingo de Marroni, Sra. María Haydeé Echeverri de Pons.

Para todas ellas nuestra oración agradecida.— LUZ.

Contribución Inmobiliaria Rural Vencimiento de Plazo

Se hace saber a los señores contribuyentes que el 31 del corriente vence indefectiblemente, el plazo para el pago sin recargos, del impuesto de Contribución Rural y adicionales. Vencida esa fecha, se aplicarán los recargos de ley. Concurra a pagar sus impuestos, no habrá prórrogas.

El Jefe de la Agencia de Rentas

Almacén, Despacho de Bebidas y Peluquería

de Esteban Nedor

TELEFONO 124

Venta por Mayor y Menor Casa de Confianza Precios convenientes

Acaba de Iniciar Diariamente

REPARTO A DOMICILIO

Young Contiguo a la Comisaria

Empresa de Pompas Fúnebres de Monguiardini Hnos. y Rinaldi

PAYSANDU

Instaló su Sucursal en YOUNG

Calle 18 de Julio - Teléfono 89

Atendida por el Sr.

Enrique Steinhardt